31996R1157

27.6.1996. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 153/19

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1157/96

(1996. gada 26. jūnijs),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1371/95, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus eksporta licenču sistēmas īstenošanai olu nozarē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2771/75 par olu tirgus kopīgo organizāciju [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2916/95 [2], un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu, 8. panta 13. punktu un 15. pantu,

tā kā Komisijas Regulā (EK) Nr. 1371/95 [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2840/95 [4], ir paredzēti sīki izstrādāti noteikumi eksporta licenču sistēmas īstenošanai olu nozarē;

tā kā, ievērojot pieredzi, ir lietderīgi uzlabot izklāstu saistībā ar pieteikumu iesniegšanu, pagarinot laika posmu pieteikumu iesniegšanai; tā kā šī izmaiņa jāiekļauj dažādos Regulas (EK) Nr. 1371/95 noteikumos;

tā kā Komisijai jāļauj noteikt kāda cita diena eksporta licenču izsniegšanai, ja administratīvu iemeslu dēļ to nav iespējams izdarīt trešdienā,

tā kā ir jāvienkāršo procedūra, kas saistīta ar 4. pantā minētajām licencēm, kuras izsniegtas tūlīt, atceļot pieteikumu kvantitatīvo ierobežojumu un pieļaujot automātisku šo licenču apstiprināšanu, ja Komisija nav veikusi īpašus pasākumus; tā kā, lai izvairītos no administratīvām grūtībām, ir pamatoti šīm licencēm vairs nepiemērot iespēju pieteikumu atsaukt brīdī, kad tiek noteikts vienots procentuāli akceptējamais daudzums;

tā kā attiecībā uz licencēm, kuras izsniegtas tūlīt, jāparedz nogaidīšanas periods, kas saistīts ar kompensācijas piešķiršanu, kura laikā licences vajadzības gadījumā drīkst izmainīt, saskaņā ar īpašiem pasākumiem, kurus veikusi Komisija;

tā kā, lai ievērotu jaunākās kompensācijas likmju izmaiņas, ir jāprecizē 1. pielikumā noteiktās drošības naudas likmes;

tā kā, lai sekmētu nelielo uzņēmēju darbu, būtu nedaudz jāpagarina laika posms, kas paredzēts pieteikumu iesniegšanai attiecībā uz *ex post* eksporta licencēm olu dēšanai;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (EK) Nr. 1371/95 groza šādi:

1. Regulas 3. pantu groza šādi:

a) 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"1. Eksporta licenču pieteikumus kompetentajām iestādēm var iesniegt katru nedēļu no pirmdienas līdz piektdienai";

b) 6. punkta otrā ievilkuma tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

"— vai lūgt tūlītēju licences izsniegšanu, un kompetentā iestāde to izsniedz tūlīt, bet ne agrāk kā attiecīgās nedēļas ierastajā izsniegšanas dienā";

c) pievieno šādu punktu:

"7. Atkāpjoties no 3. punkta, Komisija eksporta licenču izsniegšanai var noteikt dienu, kas nav trešdiena, ja ir neiespējami ievērot minēto dienu"

2. Regulas 4. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

"*4. pants*

1. Pēc uzņēmēja rakstiska pieprasījuma pieteikuma iesniegšanas brīdī kompetentā iestāde tūlīt izsniedz licenci, par ko iesniegts pieteikums, 22. iedaļā iekļaujot vismaz vienu no šādām norādēm:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 1371/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1371/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

[1] OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp.
[2] OV L 305, 19.12.1995., 49. lpp.
[3] OV L 133, 17.6.1995., 16. lpp.
[4] OV L 296, 9.12.1995., 5. lpp.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1371/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεώς του

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1371/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1371/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1371/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1371/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n.º 4 do artigo 3°. do Regulamento (CE) n°. 1371/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1371/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1371/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Ja Komisija attiecīgajā nedēļā nav veikusi īpašus pasākumus atbilstoši 3. panta 4. punkta noteikumiem, tad licenci bez citām formalitātēm apstiprina no nākamās trešdienas, kas seko attiecīgajai nedēļai.

3. Ja Komisija attiecīgajā nedēļā ir veikusi īpašus pasākumus atbilstoši 3. panta 4. punkta noteikumiem, tad kompetentā iestāde piecu darba dienu laikā no to publicēšanas datuma pieprasa uzņēmējam atgriezt licenci, lai to grozītu, ņemot vērā šos pasākumus.

Šajā nolūkā tā svītro 1. punktā minēto norādi un iekļauj 22. iedaļā vismaz vienu no šādām norādēm:

a) ja ir noteikts vienots procentuāli akceptējamais daudzums:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de […] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) ja licenču pieteikumi ir noraidīti:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Regulas 3. panta 6. punktā izklāstītie noteikumi neattiecas uz licencēm, kas izsniegtas atbilstoši šā panta noteikumiem.

5. Kompensāciju par licencēm, kas izsniegtas atbilstoši šā panta noteikumiem, var piešķirt ne agrāk kā 15 darba dienas pēc to izsniegšanas datuma."

3. Regulas 7. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu.

"1. Katru piektdienu no plkst. 13.00 dalībvalstis pa faksu paziņo Komisijai šādus datus par iepriekšējo laika posmu:

a) par eksporta licenču pieteikumiem ar 1. pantā minēto iepriekšnoteikto kompensāciju, kas iesniegti tajā pašā nedēļā no pirmdienas līdz piektdienai;

b) par iepriekšējā trešdienā izsniegto eksporta licenču skaitu;

c) par daudzumiem, attiecībā uz kuriem iepriekšējā nedēļā eksporta licenču pieteikumi ir atsaukti saskaņā ar 3. panta 6. punktu."

4. Regulas 9. pantu groza šādi:

a) 2. punkta pirmajā teikumā vārdus "viena darba diena" aizstāj ar "divas darba dienas";

b) 3. punktā norādi uz III pielikumu aizstāj ar norādi uz II pielikumu.

5. Regulas I un II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumiem. Svītro III pielikumu. IV pielikums kļūst par III pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.*

To piemēro eksporta licencēm, par kurām ir iesniegti pieteikumi no 1996. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1996. gada 26. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

I PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

Produkta kods pēc lauksaimniecības produktu nomenklatūras eksporta kompensācijām (1)	Kategorija	Drošības naudas likme (ECU par 100 kg) tīrsvara
0407 00 11 000	1	—
0407 00 19 000	2	—
0407 00 30 000	3	4 (2) 3 (3)
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

(1) Komisijas Regula (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.), 8. daļa.
(2) III pielikumā norādītajiem galamērķiem.
(3) Pārējiem galamērķiem."

II PIELIKUMS

"II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1371/95 piemērošana
EIROPAS KOPIENU KOMISIJA — DG VI/D/3 — OLU NOZARE

Eksporta licenču pieteikums – Olas

Sūtītājs:

Datums:

Laika posms: no pirmdienas . . . līdz piektdienai . . .

Dalībvalsts:

Kontaktpersona:

Tālrunis:

Fakss:

Adresāts: DG VI/D/3, fakss: (32 2) 296 62 79 vai 296 12 27

— A daļa — Iknedēļas paziņojums (aizpilda atsevišķi par katru kategoriju)

Kategorija	Daudzums	Galamērķis (ģeonomenklatūras kods)	Kompensācijas likme (ECU par 100 kg)	Kopējais iepriekšnoteikto kompensāciju apjoms
Kopējais apjoms katrai kategorijai				

Kategorija	Kopējie daudzumi, par kuriem iesniegti pieteikumi, pa kategorijām

— B daļa — Iknedēļas paziņojums

Kategorija	Kopējie daudzumi, par kuriem trešdienā izsniegtas licences, pa kategorijām

— C daļa — Iknedēļas paziņojums

Kategorija	Kopējie daudzumi, kas atsaukti iepriekšējā nedēļā, pa kategorijām

— D daļa — Ikmēneša paziņojums

Kategorija	Neizmantotie daudzumi”